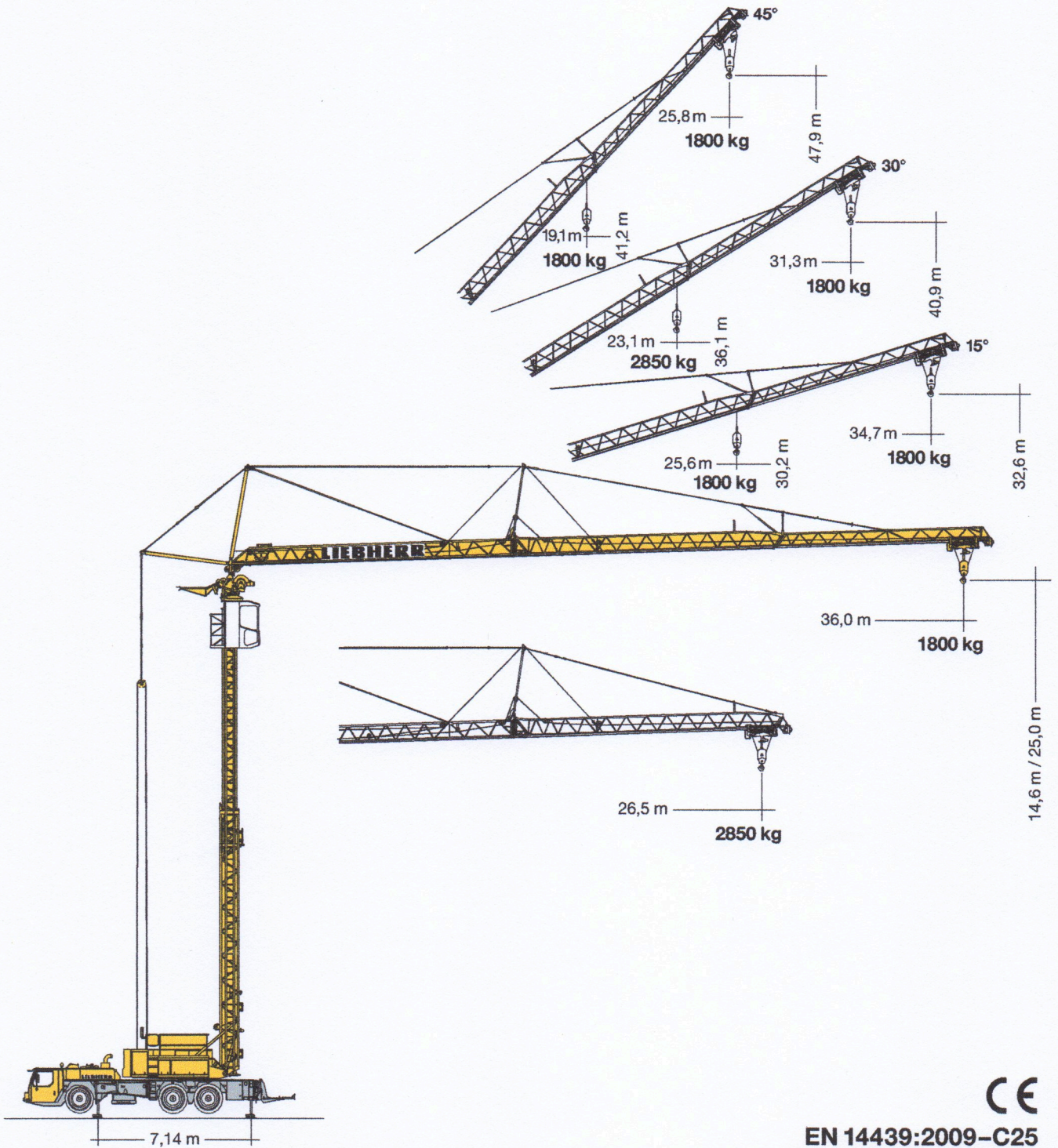


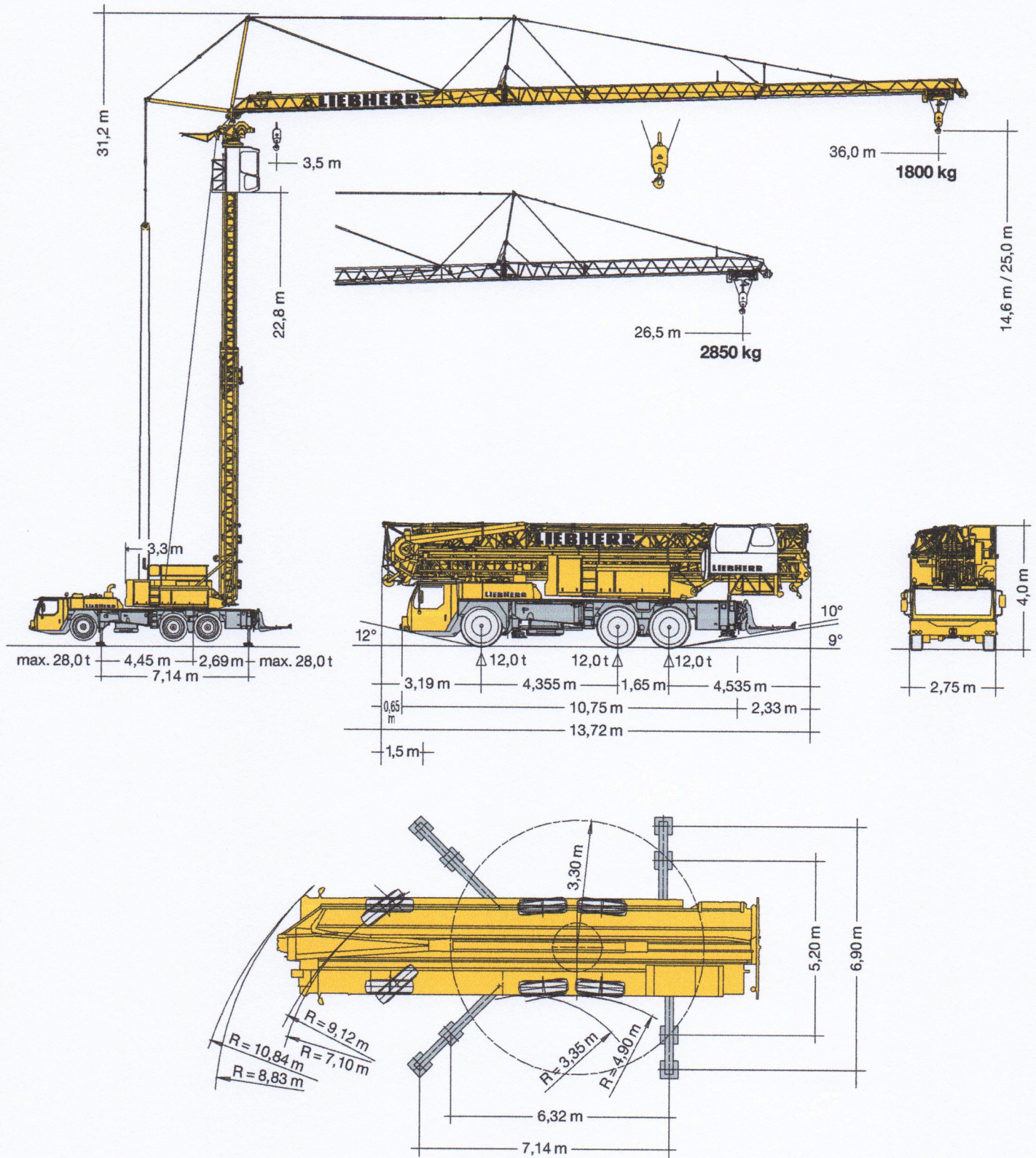
# Mobilbaukran MK 63

Mobile construction crane / Grue mobile de construction  
Autogrù edile / Grúa móvil de construcción  
Mobiële torenkraan / Мобильный строительный кран



EN 14439:2009-C25

# LIEBHERR



## Gewicht

Weight / Poids / Peso / Peso / Gewicht / Macca






### zulässiges Gesamtgewicht






Permissible total weight / Poids total admissible  
 Peso totale ammissibile / Peso total admisible  
 Toegestaan totaalgewicht / Допустимый общий вес

**36000 kg**

# Ausladung und Tragfähigkeit

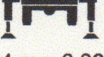




Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata  
Alcances y cargas / Vlucht en draagkracht / Вылет и грузоподъемность

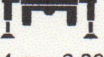



 7,14 m x 6,90 m	m	 m / kg	<b>Außer Betrieb keine Demontage notwendig.</b> / Crane does not need to be disassembled when it is not in operation. / La grue n'a pas besoin d'être démontée lorsqu'elle est mise au repos. / Non è necessario lo smontaggio quando la gru è fuori servizio. / No es necesario desmontar la grúa en caso de no trabajar con ella. / Indien niet in gebruik, is geen demontage noodzakelijk / Вне работы демонтаж не требуется..															
 max. 6,5 Bft (14 m/sec.)			m / kg															
	36,0	3,5-9,0 8000	8000	7200	5980	5090	4430	3910	3490	3140	2860	2610	2560	2410	2220	2070	1930	1800
	26,5	3,5-10,0 8000	8000	8000	6610	5640	4910	4330	3870	3490	3180	2910	2850					

 7,14 m x 6,90 m	m	 m / kg	<b>Außer Betrieb keine Demontage notwendig.</b> / Crane does not need to be disassembled when it is not in operation. / La grue n'a pas besoin d'être démontée lorsqu'elle est mise au repos. / Non è necessario lo smontaggio quando la gru è fuori servizio. / No es necesario desmontar la grúa en caso de no trabajar con ella. / Indien niet in gebruik, is geen demontage noodzakelijk / Вне работы демонтаж не требуется..															
 max. 8,0 Bft (20 m/sec.)			m / kg															
	36,0	3,5-8,3 8000	7360	6590	5450	4630	4010	3530	3140	2830	2570	2340	2290	2150	1990	1840	1710	1600
	26,5	3,5-9,4 8000	8000	7540	6230	5300	4600	4050	3620	3260	2960	2710	2650					

# Auslegersteilstellung

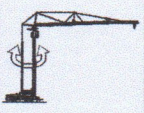
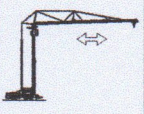
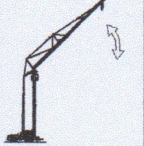
Steep angle positions / Flèche en position relevée / Braccio inclinato  
Pluma inclinada / Hoofdgiekstand / Положение стрелы под углом

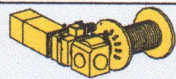
 7,14 m x 6,90 m	m	 m / kg	m / kg <b>30°</b>															
 max. 6,5 Bft (14 m/sec.)			7,0	8,0	9,0	10,0	12,0	14,0	16,0	18,0	20,0	22,0	23,1	24,0	26,0	28,0	30,0	31,3
	36,0	3,5-8,0 6000	6000	6000	5490	5070	4400	3870	3450	3100	2820	2570	2450	2370	2190	2030	1890	1800
	26,5	3,5-9,5 6000	6000	6000	6000	5750	5020	4440	3970	3590	3270	2990	2850					

 7,14 m x 6,90 m	m	<b>15°</b>				<b>45°</b>							
 max. 6,5 Bft (14 m/sec.)		m	kg			m	kg						
	36,0	3,5 - 34,7			1800			3,5 - 25,8			1800		
	26,5	3,5 - 25,6			1800			3,5 - 19,1			1800		

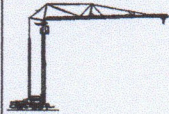
# Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Aandrijvingen / Приводы


	0 ↔ 1,1 U/min	5,0 kW FU
	0 ↔ 70,0 m/min	4,0 kW FU
	0 - 15° 0 - 30° 0 - 45°	40 sec. 80 sec. 100 sec.



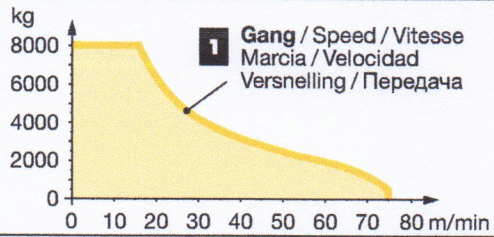
24 kW FU  
WIW 230 KY 005








↔ **stufenlos** / stepless / régl. continu  
regl. progressiva / sin escalones / traploos  
бесступенчатый kg m/min






<b>1</b>	8000	0 ↔ 16
	500	0 ↔ 75



**1** Gang / Speed / Vitesse  
Marcia / Velocidad  
Versnelling / Передача

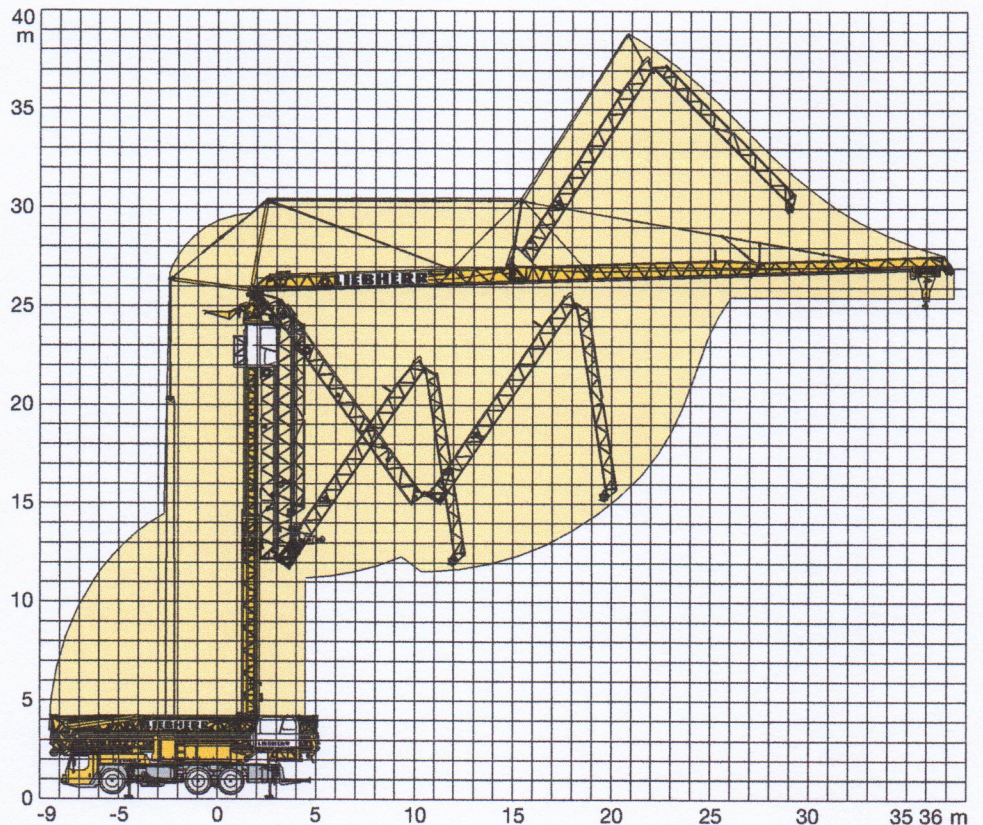
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	R1	R2	
			6,7	8,3	10,8	13,2	16,7	20,5	28,2	34,7	45,0	55,4	69,8	75,0	6,6	
	3,9	4,8	6,2	7,7	9,7	11,9	16,3	20,1	26,1	32,1	40,5	49,8	3,8	4,7	> 55,3%	

	14.00 R 25	<b>BGL</b>		C.0.08.0063
--	------------	------------	--	-------------

	<b>400 V</b>	<b>Hz</b>	<b>kVA</b>
	111,0 m 5 x 16 mm <sup>2</sup>	50	37,0

# Aufstellvorgang

Erection procedure / Déroulement de montage / Procedimento di montaggio  
Procedimiento de montaje / Opstelling van de mobiele torenkraan / Процесс развертывания



## Kranfahrgestell

<b>Rahmen</b>	Eigengefertigte, verwindungssteife Kastenkonstruktion aus hochfestem Feinkorn-Baustahl.
<b>Abstützungen</b>	4-Punkt-Abstützung in „K“-Form, horizontal und vertikal vollhydraulisch ausschierbar bzw. schwenkbar. Bedienung von 2 Bedientabaus beidseitig am Fahrgestell, automatische Abstütz niveellierung, elektronische Neigungsanzeige.
<b>Motor</b>	6-Zylinder-Diesel, Fabrikat Liebherr, Typ D836A7, wassergekühlt, Leistung 240 kW (326 PS) bei 2400 min <sup>-1</sup> , max. Drehmoment 1250 Nm bei 1200-1700 min <sup>-1</sup> . Abgasemissionen entsprechend Richtlinien 97/68/EG Stufe 3 und EPA/CARB Tier 3, elektronisches Motormanagement. Kraftstoffbehälter: 300 l.
<b>Getriebe</b>	ZF-12-Gang-Schaltgetriebe mit automatisiertem Schaltsystem AS-TRONIC. Verteilergetriebe, zweistufig, mit sperrbarem Verteilerdifferential.
<b>Achsen</b>	Alle Achsen gelenkt und angetrieben, mit Differentialsperren.
<b>Federung</b>	Alle Achsen hydropneumatisch gefedert, mit automatischer Niveauregulierung. Federung hydraulisch blockierbar.
<b>Bereifung</b>	6-fach. Reifengröße: 14.00 R 25.
<b>Lenkung</b>	ZF-Servocom-Hydraulenklung, 2-Kreis-Anlage mit hydraulischer Servoeinrichtung und zusätzlicher Reservepumpe, von der Achse angetrieben. Aktive Hinterachslenkung mit 5 elektronischen Fahrprogrammen. 1. Achse mechanisch, 2. und 3. Achse elektrohydraulisch geschwindigkeitsabhängig gelenkt. Lenkung entsprechend EG-Richtlinie 70/311/EWG.
<b>Bremsen</b>	Betriebsbremse: Allrad-Servo-Druckluftbremse, alle Achsen sind mit Scheibenbremsen ausgestattet, 2-Kreis-Anlage. Handbremse: Federspeicher auf die Räder der 2. und 3. Achse wirkend. Dauerbremse: Auspuffklappenbremse mit Liebherr Zusatzbremssystem. ABV-Automatischer-Blockier-Verhinderer in Verbindung mit ASR-Antischlupfregelung. Bremsen entsprechend EG-Richtlinien 71/320 EWG.
<b>Fahrerhaus</b>	Großräumige Kabine in Stahlblechausführung, korrosionsbeständig durch Kataphorese-Tauchgrundierung, gummielastisch aufgehängt und hydraulisch gedämpft, schall- und wärmedämmende Innenverkleidung nach EG-Richtlinie, Sicherheitsverglasung, Bedien- und Kontrollinstrumente, Komfortausstattung, mit freier Sicht auf die Straße.
<b>Elektrische Anlage</b>	Steuerung der elektrischen und elektronischen Komponenten mit modernster Datenbus-Technik, 24 Volt Gleichstrom, 2 Batterien je 170 Ah, Beleuchtung nach StVZO.
<b>Ausstattung</b>	Zusatzheizung Fahrerhaus.

## Kranoberwagen

<b>Drehbühne</b>	Drehbühne als Stahlblechkonstruktion ausgeführt mit Turmlagerung und Verbindung zum Kugeldrehkranz. Als Verbindungselement zum Kranfahrgestell dient ein Liebherr-Kugeldrehkranz mit Innenverzahnung; Drehbühnenverriegelung zum Unterwagen.
<b>Stromversorgung</b>	Dieselstromaggregat 48,0 kVA. Eigener Oberwagentank; alternativ Stromversorgung über Baustellenstrom (Fremdstromanschluß 63 A / 400 V); Stromverteiler 1 x 32 A, 2 x 16 A, 3 x Schuko 220 V.
<b>FU-Hubwerk</b>	Hubwerksantrieb mit zwei Trommeln für Montage und Hubbetrieb. Der Antrieb mit Frequenzumrichter-Steuerung bietet stufenlose Hub- und Senkgeschwindigkeit, mit Feinpositioniermodus.
<b>FU-Drehwerk</b>	Stufenlos einstellbare Arbeitsgeschwindigkeiten, elektronische Windlastregelung und automatische Lastpendeldämpfung. Es ist konterfähig und kontersicher mit individuell einstellbarer Drehzahl-Drehmomentsteuerung.
<b>Katzfahrwerk</b>	Katzfahrwerkantrieb mit Frequenzumrichter und stufenlos verstellbaren Geschwindigkeiten.
<b>Schaltanlage</b>	Elektrische Anlage mit speicherprogrammierbarer Steuerung (SPS).
<b>Telekopturm</b>	Teleskopstange in Fachwerk-Konstruktion mit Turmverriegelung zur Drehbühne.
<b>Ausleger</b>	Dreigeteilter Ausleger, sehr enger hoher Verlauf der Auslegerluftmontagekurve, so dass nur wenig Aufstellraum erforderlich ist. Die Luftmontage erfolgt durch eine separate Winde und Zuschaltung einer Auslegermontagewinde. Die Abspannung des Auslegers erfolgt über Teleskopstangen bzw. über Abspannseile. Hydraulische Auslegerschwenkvorrichtung (Option).
<b>Katzfahrseil- und Hubseilspannung</b>	Während des Montage- und Demontagevorganges wird sowohl das Hubseil als auch das Katzfahrseil automatisch gespannt.
<b>Liftkabine</b>	Vollsichtführerhaus als Liftkabine ausgeführt, stufenlos höhenverstellbar mit eigenem Antrieb und mit Rundum-Sicherheitsverglasung. Kranführersessel mit integrierten Meisterschaltern in den Armlehnen, mit Warm- und Kaltluft-Anlage über Thermostat geregelt, mit Führerhausbeleuchtung und Scheibenwisch- und Waschanlage. Elektronisches Monitor-System EMS. 220 V Steckdose
<b>Verfahren des Krans im aufgerichteten Zustand</b>	Durch die sehr günstige Schwerpunktlage ist es möglich, diesen Kran im aufgerichteten Zustand zu verfahren.
<b>0°- 15°- 30°- 45° Auslegerstellung</b>	Serienmäßige Auslegerstellungen, über Verkürzung der hinteren Abspannung, aus dem Betriebszustand, per Funkfernsteuerung oder aus der Liftkabine heraus möglich.
<b>Ausstattung</b>	Ausrüstung für Baustellenbeleuchtung: 4 x 1500W Halogenscheinwerfer.

## Zusatzausrüstungen

Zusatzausrüstungen wie zum Beispiel TELMA, Sonderlackierung etc., siehe Preisliste bzw. Angebot.

## Crane carrier

<b>Frame</b>	Liebherr designed and manufactured, box type, torsion resistant design of high-tensile fine grained structural steel.
<b>Outriggers</b>	4-point support in "K" shape, all-hydraulic horizontal and vertical operation with 2 control panels on either side of the crane carrier, automatic outrigger levelling, electronic inclination display.
<b>Engine</b>	6-cylinder Diesel engine, manufactured by Liebherr, type D836A7, water-cooled, 240 kW (326 HP) at 2400 min <sup>-1</sup> , max. torque 1250 Nm at 1200-1700 min <sup>-1</sup> . Exhaust emissions acc. to 97/68/EC stage 3 and EPA/CARB Tier 3, electronic engine management. Fuel tank capacity: 300 l.
<b>Transmission</b>	ZF 12-speed gear box with automatic control system AS-TRONIC. Two-stage transfer case with lockable transfer differential.
<b>Axles</b>	All axles steered, driven with differential locks.
<b>Suspension</b>	All axles with hydropneumatic suspension, automatic levelling and hydraulic locking facility.
<b>Tyres</b>	6 tyres. Tyre size: 14.00 R 25.
<b>Steering</b>	ZF Servocom hydraulic power steering, dual circuit system with hydraulic servo system and auxiliary pump circuit, driven by the axle. Active rear-axle steering with 5 electronic travelling programmes. 1 <sup>st</sup> axle steered mechanically and 2 <sup>nd</sup> and 3 <sup>rd</sup> axle steered electrohydraulically depending on speed. Steering system acc. to EC directive 70/311/EEC.
<b>Brakes</b>	Service brake: all-wheel servo-air brake, all axles are equipped with disc brakes, dual circuit. Hand brake: Spring-loaded, acting on all wheels of axles 2 and 3. Sustained-action brake: Exhaust retarder with additional Liebherr braking system. Anti-lock device in conjunction with anti skid control. Brakes acc. to EC directive 71/320 EEC.
<b>Driver's cab</b>	Spacious, steel made, corrosion resistant cab, cataphoretic dip-primed, on resilient suspension with hydraulic shock absorbers, sound and heat absorbing internal panelling acc. to EC directive, safety glazing, operating and control instruments, comfortably equipped with unobstructed view of the road.
<b>Electrical system</b>	Control of the electrical and electronical components by modern data bus technique. 24 Volt DC, 2 batteries 170 Ah each, lighting according to traffic regulations.
<b>Equipment</b>	Additional heating in the driver's cab.

## Crane superstructure

<b>Slewing platform</b>	Steel-plate structure including tower pivot bearing and connection to slewing ring. Connection element to crane carrier is a Liebherr slewing ring with internal toothing. Slewing platform interlocking to undercarriage.
<b>Power supply</b>	48.0 kVA diesel-powered generator, tank on superstructure; alternatively power supply via building site main cabinet (external current connection 63 A / 400 V); power distributor 1 x 32 A, 2 x 16 A, 3 x earthed sockets 220 V.
<b>FC hoist gear</b>	Drives two drums, one for assembly and one for hoisting. Continuous frequency-converter control provides continuously variable hoisting and lowering speeds, with precision positioning mode.
<b>FC slewing gear</b>	Continuously variable operating speed, electronic wind load control and automatic load oscillation damping. Counter-current can be applied in absolute safety. Individually adjustable rotational speed and torque control.
<b>Trolley travel gear</b>	Trolley travel gear with frequency converter and continuously variable speed.
<b>Switchgear</b>	Programmable logic control system (PLC).
<b>Telescopic tower</b>	Telescopic tower of lattice construction with tower lock to slewing platform.
<b>Jib</b>	Three-section jib, very high overhead assembly curve so that only little space is needed for erecting. Assembly takes place with a separate winch and by engaging the jib assembly winch. The jib is guyed by telescopic rods or cables. Hydraulic jib slewing device (option).
<b>Tensioning of trolley and hoist ropes</b>	During the assembly and disassembly processes the hoist and trolley ropes are tensioned automatically.
<b>Elevating cabin</b>	The operator's cabin with its 360° view is of elevating pattern with safety glass windows all round and its own drive system for stepless height adjustment. Crane operator's seat with the master switches integrated into the armrests, thermostat-controlled heating and ventilation, lighting and a window wash/wipe system. Electronic monitoring system EMS. 220 V socket.
<b>Transport of crane in erected position 0°- 15°- 30°- 45° jib position</b>	A very favourable centre of gravity permits transport of the crane in its erected position. Standard jib positions achieved by shortening the rear jib guying, possible when the crane is in operating condition, via radio remote control or from the elevating cabin.
<b>Equipment</b>	Equipment for construction site lighting: 4 x 1500 W halogen lights.

## Additional equipment

For additional equipment such as TELMA, special paint finishes, etc., see price list or offer.

## Châssis-porteur

<b>Châssis</b>	Fabrication Liebherr, construction en caisson indéformable, en acier à haute résistance à grains fins.
<b>Stabilisateurs</b>	Calage en 4 points en «K», à télescopage horizontal et vérinage vertical entièrement hydrauliques avec 2 tableaux de commande disposés de chaque côté du véhicule, mise à niveau automatique des stabilisateurs, indicateur électronique d'angle d'inclinaison.
<b>Moteur</b>	Diesel, 6 cylindres, marque Liebherr, type D836A7, refroidi par eau, puissance 240 kW (326 ch) à 2400 min <sup>-1</sup> , couple max. 1250 Nm à 1200-1700 min <sup>-1</sup> . Emissions des gaz d'échappement conformes aux directives 97/68/CE phase 3 et EPA/CARB Tier 3, gestion électronique du moteur. Capacité du réservoir à carburant: 300 l.
<b>Boîte de vitesse</b>	Boîte de vitesses ZF à 12 rapports, mécanisme automatisé à commande AS-TRONIC. Boîte de transfert à 2 étages avec blocage de différentiel.
<b>Essieux</b>	Tous les essieux sont directeurs, moteurs à blocage de différentiel.
<b>Suspension</b>	Tous les essieux à suspension hydropneumatique, avec réglage de niveau et blocables hydrauliquement.
<b>Pneumatiques</b>	6 pneumatiques. Taille: 14.00 R 25.
<b>Direction</b>	Direction hydraulique ZF Servocom, à deux circuits, assistée hydrauliquement, avec pompe auxiliaire entraînée par essieu. Direction de l'essieu arrière active avec 5 programmes de conduite. Essieu 1 dirigé mécaniquement et essieux 2 et 3 dirigés électrohydrauliquement en fonction de la vitesse. Direction conforme à la directive européenne CE 70/311/CEE.
<b>Freins</b>	Freins de service: servofrein à air comprimé, tous les essieux sont munis de freins à disque, à 2 circuits. Frein à main: par cylindres à ressorts, agissant sur les roues des essieux 2 et 3. Frein à régime continu: Ralentisseur sur échappement avec système de freinage additionnel Liebherr. Dispositif anti-enrayeur avec contrôle antipatinage. Freins selon directive CE 71/320 CEE.
<b>Cabine de conduite</b>	Cabine spacieuse en tôle d'acier, traitement anticorrosion, par bain de cataphorèse, avec suspension élastique et amortisseurs hydrauliques, revêtement intérieur avec isolation phonique et thermique selon les directives européennes, glaces de sécurité, appareils de commande et de contrôle, équipement confortable avec vue dégagée sur la chaussée.
<b>Installation électrique</b>	Composants électriques et électroniques reliés entre eux par bus de données moderne. Courant continu 24 Volts, 2 batteries à 170 Ah chacune, éclairage conforme au code de la route.
<b>Équipement</b>	Chauffage additionnel dans la cabine de conduite.

## Partie tournante

<b>Plate-forme tournante</b>	Plate-forme tournante réalisée en tôles d'acier avec support pour mât et liaison avec la couronne d'orientation à billes. La liaison avec le châssis-porteur est assurée par une couronne d'orientation Liebherr avec denture intérieure. Verrouillage de la plate-forme tournante au châssis.
<b>Alimentation en courant</b>	Groupe électrogène diesel 48,0 kVA, réservoir sur partie tournante; alternativement alimentation en courant par armoire de chantier (raccordement extérieur 63 A / 400 V); distributeur de courant 1 x 32 A, 2 x 16 A, 3 x prises à contact de protection 220 V.
<b>Mécanisme de levage CF</b>	Mécanisme de levage avec deux tambours pour le montage et le levage. Ce mécanisme à pilotage par changeur de fréquence offre des vitesses réglables en continu en montée et descente et un mode de positionnement.
<b>Mécanisme d'orientation CF</b>	Vitesses de travail réglables en continu, contrôle électronique de l'action du vent et amortissement automatique du ballant de la charge. Freinage par amorçage du mouvement inverse possible et sûr. Asservissement en vitesse et en couple réglable individuellement.
<b>Mécanisme de distribution</b>	Mécanisme de distribution avec changeur de fréquence et vitesses variables en continu.
<b>Installation électrique</b>	Installation électrique avec commande programmable à mémoire (CPM).
<b>Mât télescopique</b>	Mât télescopique en treillis avec verrouillage du mât sur la plate-forme tournante.
<b>Flèche</b>	Flèche en trois éléments, montage en l'air de la flèche s'inscrivant dans une courbe très étroite et ne nécessitant donc qu'un espace restreint. Montage en l'air au moyen d'un treuil séparé et par enclenchement d'un treuil de montage de la flèche. La suspension de la flèche est obtenue au moyen de tirants télescopiques et de câbles de suspension. Dispositif d'orientation hydraulique de la flèche (option).
<b>Tension du câble de distribution et du câble de levage</b>	Pendant les opérations de montage et de démontage, le câble de levage ainsi que le câble de distribution sont tendus automatiquement.
<b>Cabine élévatrice</b>	Cabine panoramique à hauteur réglable en continu, avec moteur indépendant et vitrage de sécurité à visibilité totale. Siège de grutier avec combinateurs intégrés dans les accoudoirs, installation air chaud-air froid à régulation thermostatique, éclairage de cabine et essuie-glace/lave-glace. Système électronique à moniteur EMS. Prise 220 V.
<b>Déplacement de la grue en position dépliée</b>	Grâce à son centre de gravité très favorable, cette grue peut translater en position dépliée.
<b>Inclinaison de la flèche à 0°-15°-30°-45°</b>	Les positions de flèche fournies de série sont obtenues par raccourcissement de la suspension arrière de la flèche et sont possibles lorsque la grue est en mode de fonctionnement, à partir de la radiocommande ou de la cabine élévatrice.
<b>Équipement</b>	Équipement pour éclairage chantier: 4 projecteurs halogènes à 1500 W chacun.

## Équipements supplémentaires

Équipements complémentaires, comme p. ex. TELMA, peinture spéciale, etc., voir notre liste de prix ou offre.

## Autotelaio

<b>Telaio</b>	Produzione Liebherr, struttura di tipo scatolato antitorsione in acciaio a grana fine ad elevato grado di snervamento.
<b>Stabilizzatori</b>	4 stabilizzatori, estraibili in formato „K“, orizzontale e verticale, in modo completamente idraulico come anche la rotazione dello stabilizzatore. Sistema di comando situato nei pannelli ai lati del carro, livellamento automatico. Indicazione elettronica dell'inclinazione.
<b>Motore</b>	Diesel a 6 cilindri in linea, marca Liebherr, tipo D836A7, raffreddato ad acqua, potenza 240 KW (326 CV) a 2400 min <sup>-1</sup> , coppia massima 1250 Nm con 1200-1700 min <sup>-1</sup> . Emissioni gas di scarico conformi alle direttive 97/68/CE, parte 3eEPA/CARB Tier 3. Capacità del serbatoio carburante: 300 l.
<b>Cambio</b>	Cambio ZF a 12 marce con sistema di commutazione automatico AS-Tronic. Ripartitore a due stadi, con bloccaggio differenziale.
<b>Assi</b>	Tutti gli assi sterzanti e traenti, con bloccaggio differenziale.
<b>Sospensioni</b>	Tutti gli assi a sospensione idropneumatica a regolazione automatica e bloccabili idraulicamente.
<b>Pneumatici</b>	6 pneumatici. Dimensione 14.00 R 25.
<b>Sterzo</b>	Sterzo ZF-Hydro-SERVOCOM a doppio circuito con servosterzo idraulico e pompa addizionale di riserva, azionata dall'asse. Sterzo attivo con 5 programmi elettronici. 1° asse sterzato meccanicamente, 2° e 3° asse sterzati elettro-idraulicamente in base alla velocità. In accordo con le normative CE 70/311 EWG.
<b>Freni</b>	Freno di servizio: pneumatico servoassistito su tutte le ruote, tutti gli assi sono equipaggiati con freni a disco a doppio circuito. Freno a mano: accumulatore a molla agente sulle ruote del 2° e 3° asse. Freni addizionale: valvola agente su impianto di scarico. Sistema antibloccaggio (ABS) con regolatore antiscivolo (ASR). Freni conformi alle direttive CE 71/320 EWG.
<b>Cabina di guida</b>	Cabina spaziosa in lamiera d'acciaio, protezione anticorrosione zincata per cataforesi, a sospensione elastica e ammortizzata idraulicamente; rivestimento interno con isolamento acustico e termico, conforme alla normativa CE. Vetratura di sicurezza; strumenti di comando e controllo, dotazione comfort e ottima visibilità della strada.
<b>Impianto elettrico</b>	Controllo dei componenti elettrici ed elettronici mediante trasmissione comandi via "data bus", corrente continua 24V, 2 batterie da 170 Ah ciascuna, impianto illuminazione conforme al codice della strada.
<b>Equipaggiamento</b>	Riscaldamento aggiuntivo cabina di guida.

## Torretta

<b>Piattaforma girevole</b>	Piattaforma girevole realizzata in lamiera d'acciaio, per il supporto torre e alloggiamento ralla. L'elemento di giunzione con il telaio del carro è la ralla Liebherr a dentatura interna; bloccaggio della piattaforma girevole al carro.
<b>Alimentazione corrente</b>	Generatore Diesel da 48,0 kVA. Serbatoio torretta indipendente; alimentazione esterna mediante corrente del cantiere (allacciamento elettrico esterno 63 A / 400 V); quadro di ripartizione con 1 x 32 A, 2 x 16 A, 3 x Schuko 220 V.
<b>Argano di sollevamento con convertitore di frequenza</b>	Argano di sollevamento con due tamburi per sollevamento e montaggio. Questo meccanismo con comando a convertitore di frequenza offre velocità di salita e discesa progressive, con sistema di posizionamento preciso.
<b>Gruppo di rotazione con convertitore di frequenza</b>	Velocità di lavoro progressive regolabili, regolazione elettronica del carico esposto al vento e dispositivo antipendolio automatico. Tramite un sistema di regolazione elettronica del numero giri e del momento è possibile effettuare una contromanovra utilizzabile in lavoro come in caso di sicurezza.
<b>Meccanismo di traslazione carrello</b>	Gruppo di traslazione carrello con convertitore di frequenza e velocità di traslazione regolabili progressivamente.
<b>Impianto elettrico</b>	Impianto elettrico con sistema di comando programmabile (PLC).
<b>Torre telescopica</b>	Torre telescopica con struttura tralicciata. Bloccaggio tra torre e piattaforma girevole.
<b>Braccio</b>	Braccio in 3 sezioni, curva di montaggio aerea in spazio ridotto, per un ingombro a terra minimo. Il montaggio aereo avviene tramite un verricello ausiliario separato e il meccanismo di montaggio del braccio. Il tirante del braccio è costituito da aste telescopiche o tiranti a fune. Ribaltamento del braccio da trasporto a lavoro con sistema idraulico (opzionale).
<b>Tensione fune sollevamento e traslazione carrello</b>	Durante il montaggio e lo smontaggio le funi di sollevamento e traslazione carrello sono tese automaticamente.
<b>Cabina ascensore</b>	Cabina ascensore con centratura panoramica di sicurezza, regolazione progressiva in altezza con azionamento indipendente. Sedile operatore con comandi integrati nei braccioli, impianto di climatizzazione a controllo termostatico con impianto di illuminazione cabina e impianto lavatergicristallo. Sistema di monitoraggio elettronico EMS. Presa 220 V.
<b>Traslazione gru in posizione eretta</b>	La posizione molto vantaggiosa rispetto al baricentro permette di traslare con la gru in assetto di lavoro.
<b>Posizione impennata del braccio a 0° - 15° - 30° - 45°</b>	Queste posizioni del braccio di serie, tramite accorciamento del tirante di ancoraggio, possono essere effettuate direttamente dai comandi posti in cabina o dal radiocomando.
<b>Equipaggiamento</b>	Equipaggiamento illuminazione cantiere: 4 x 1500 W con lampade alogene.

## Equipaggiamenti aggiuntivi

Equipaggiamenti aggiuntivi come ad es. TELMA, verniciatura speciale, etc, consultare listino o offerta.



## Chasis

<b>Bastidor</b>	Fabricación propia en acero estructural de grano fino de alta resistencia, resistente a la torsión, tipo cajón.
<b>Estabilizadores</b>	4 puntos de apoyo, en forma de "K", con movilidad horizontal y vertical o giratoria totalmente hidráulica. Control a través de dos botoneras en ambos lados del chasis, nivelación de apoyos completamente automática, indicador de inclinación electrónico.
<b>Motor</b>	Diesel con 6 cilindros, marca Liebherr, tipo D836A7, refrigerado por agua, 240 kW (326 PS) a 2400 min <sup>-1</sup> , par de giro máx. 1250 Nm a -1200-1700 min <sup>-1</sup> . Cumple la actual normativa en cuanto a emisión de sustancias 97/68/EG Stufe 3 und EPA/CARB Tier 3, Gestión electrónica del motor. Capacidad del depósito de combustible: 300 l.
<b>Transmisión</b>	Cambio ZF de 12 velocidades con cambio automático AS-Tronic. Caja trófer de dos escalonamientos, con diferencial bloqueable.
<b>Ejes</b>	Todos los ejes son direccionables con bloqueo transversal del diferencial.
<b>Suspensión</b>	Todos los ejes con suspensión hidroneumática, con regulación automática de nivel. Suspensión con bloqueo hidráulico.
<b>Cubiertas</b>	6 cubiertas de tamaño: 14.00 R 25.
<b>Dirección</b>	Dirección hidráulica ZF Servocom, sistema de dos circuitos con dirección asistida hidráulica y una bomba de reserva adicional, activada a través del eje. Dirección trasera activa con 5 programas de traslación. 1. eje mecánico, 2. y 3. eje electrohidráulico dependiendo de la velocidad direccionable. Dirección según directivas de la CEE 70/311 CEE.
<b>Frenos</b>	Freno de servicio: servofreno neumático con actuación a todas las ruedas, todos los ejes están equipados con frenos de discos, sistema de dos circuitos hidráulicos. Freno de mano: por acumuladores de muelle con actuación a las ruedas de los ejes 2 y 3. Frenos continuos: freno motor con sistema de freno adicional Liebherr ZBS. Antibloqueo automático ABV con antideslizante ASR. Frenos según directivas de la CEE 71/320 CEE.
<b>Cabina</b>	Cabina espaciosa fabricada en chapa de acero galvanizado, resistente a la corrosión mediante imprimación cateforética por inmersión, con suspensión elástica y amortiguación hidráulica, revestimiento interior de aislante térmico y acústico según directivas de la CEE, acristalamiento de seguridad, instrumentos de mando y control, equipamiento de gran comodidad, con plena vista a la carretera.
<b>Sistema eléctrico</b>	Pilotaje de los componentes eléctricos y electrónicos con moderna tecnología de bus de datos, 24 V corriente continua, 2 baterías con 170 Ah cada una, alumbrado según código de permiso de circulación.
<b>Equipamiento</b>	Calefacción adicional independiente del motor en la cabina de camión.

## Superestructura

<b>Superestructura</b>	Construcción fabricada en acero; el elemento de unión es una corona de giro de rodillos fabricados por Liebherr con dentado interior. Bloqueado de superestructura con chasis inferior.
<b>Suministro de corriente</b>	Agregado Diesel 48,0 kVA. Deposito propio para superestructura, alternativamente abastecimiento de corriente externa. (abastecimiento externo 63 A / 400 V); Repartidor de corriente 1 x 32 A, 2 x 16A, 3 x Schuko 220 V.
<b>Cabrestante FU</b>	Tracción de cabrestante con 2 tambores para montaje y servicio de pasteca. Este mecanismo de pilotaje con cambiador de frecuencia ofrece gama de velocidades regulables continuas en elevación y descenso, con modo de posicionamiento sensible.
<b>Mecanismo de giro FU</b>	Velocidades de trabajo regulables sin escalonamientos, control electrónico del impacto del viento sobre la carga y amortiguador automático de la oscilación de carga.
<b>Carro</b>	Tracción del carro con cambiador de frecuencia y velocidades regulables sin escalonamientos.
<b>Instalación eléctrica</b>	Instalación eléctrica con pilotaje a través de memoria de programa (SPS).
<b>Torre telescópica</b>	Torre telescópica en construcción de celosía con bloqueo de torre a superestructura.
<b>Pluma</b>	Pluma con 3 tramos, con alto recorrido de curva de montaje de pluma suspendida, escaso espacio necesario para su montaje. El montaje con pluma suspendida se realiza a través de un cabrestante adicional y conexión de un cabrestante para montaje de la misma. La sujeción de la pluma se efectúa a través de tirantes telescópicos o bien a través de sensores. Dispositivo hidráulico de giro de pluma (opcional).
<b>Cable para traslación de carro y elevación del cable de elevación</b>	Durante el montaje y desmontaje se tensan el cable de elevación y el cable de traslación de carro automáticamente.
<b>Cabina - ascensor</b>	Cabina panorámica, regulable sin escalonamientos con tracción propia y con acristalamiento panorámico de seguridad. Asiento de conductor con joystick integrado en apoyabrazos, sistema de aire frío y caliente regulado a través de termostato, iluminación de cabina y limpiaparabrisas.
<b>Desplazamiento con pluma desplegada</b>	Gracias al centro de gravedad muy favorable es posible desplazar la grúa con pluma desplegada.
<b>Inclinación de pluma 0° - 15° - 30° - 45°</b>	Inclinación de pluma en serie, posible en estado de funcionamiento de la grúa, a través de mando control o desde la cabina.
<b>Equipamiento</b>	Equipamiento para iluminación en obra: 4 x 1500 W focos halógenos.

## Equipamiento adicional

Equipamiento adicional como por ejemplo TELMA, pintura especial etc, véase tarifa o oferta.

## Kraanonderwagen

<b>Chassis</b>	Zelfvervaardigde, buigstijve kastconstructie van zeer sterk fijnkorrelig bouwstaal.
<b>Onderstempeling</b>	4-punts onderstempeling in „K“-vorm, horizontaal en verticaal volhydraulisch uitschuifbaar resp. zwenkbaar. Bediening via 2 bedieningspanelen aan weerskanten van de onderwagen, automatische stempelnivellering, elektronische weergave van de scheefstand.
<b>Motor</b>	6-cilinder diesel, fabricaat Liebherr, type D836A7, watergekoeld, vermogen 240 kW (326 PS) bij 2400 min <sup>-1</sup> , max. koppel 1250 Nm bij 1200-1700 min <sup>-1</sup> . Uitlaatgasemissies volgens richtlijn 97/68/EG deel 3 en EPA/CARB tier 3, elektronisch motormanagement. Brandstoftank: 300 l.
<b>Versnellingsbak</b>	ZF-schakelbak met 12 versnellingen met geautomatiseerd schakelsysteem AS-TRONIC. Verdeelbak, twee standen, met blokkeerbaar differentiël.
<b>Assen</b>	Alle assen gestuurd en aangedreven, met differentiëlblokkeringen.
<b>Vering</b>	Alle assen zijn hydropneumatisch geveerd met automatische niveauregeling. Vering hydraulisch te blokkeren.
<b>Banden</b>	6 stuks. Bandenmaat: 14.00 R 25.
<b>Stuurmechanisme</b>	ZF-Servocom hydraulische sturing, 2 circuits met hydraulische stuurbevestiging en extra reservepomp, door de as aangedreven. Actieve achterasbesturing met 5 elektronische rijprogramma's. 1° as mechanisch 2° en 3° as elektrohydraulisch snelheidsafhankelijk gestuurd. Sturing volgens EG-richtlijnen 70/311/EWG.
<b>Remmen</b>	Gewone rem: Servo-persluchtrekken op alle wielen, alle assen zijn met schijfremmen uitgerust, met 2 circuits. Handrem: Verende buffers op de wielen van de 2° en 3° as werkend. Continu-rem: Rem op de uitlaatklep met extra remsysteem van Liebherr. ABS-Automatisch antiblokkeersysteem samen met ASR-antislipregeling. Remmen volgens EG-richtlijnen 71/320 EWG.
<b>Cabine</b>	Ruime cabine in staalplaatuitvoering, corrosiebestendig door elektroforese-voorbehandeling, met rubber elastisch opgehangen en hydraulisch gedempt, geluids- en warmte-isolerende binnenbekleding volgens EG-richtlijn, veiligheidsglas, bedienings- en controle-instrumenten, comfortabele uitvoering, met vrij zicht op de weg.
<b>Elektrische installatie</b>	Besturing van de elektrische en elektronische componenten met de modernste databus-techniek, 24 Volt gelijkstroom, 2 accu's elk 170 Ah, verlichting volgens StVZO.
<b>Uitvoering</b>	Bijverwarming cabine.

## Kraanbovenwagen

<b>Draaiplateau</b>	Draaiplateau als staalplaatconstructie uitgevoerd met lagering voor het opstaande gedeelte en verbinding met de kogeldraaikrans. Als verbindings-element met de kraanonderwagen dient een Liebherr-kogeldraaikrans met inwendige vertanding; vergrendeling van het draaiplateau met de onderwagen.
<b>Stroomvoorziening</b>	Dieselstroomaggregaat 48,0 kVA. Een tank zit op de bovenwagen; een alternatief is stroomvoorziening via een aansluiting op de bouwplaats (externe stroomaansluiting 63 A / 400 V); stroomverdeler 1 x 32 A, 2 x 16 A, 3 x Schuko 220 V.
<b>FU-hijswerk</b>	Hijswerkaandrijving met twee trommels voor montage en hijsfunctie. De aandrijving met frequentieomvormer-besturing biedt traploze op- en afliersnelheid, met modus om subtiel te positioneren.
<b>FU-draaiwerk</b>	Traploos instelbare werksnelheden, elektronische windbelastingsregeling en automatisch dempen van de schommelingen van de last. Tegendraaien is mogelijk en vindt plaats met apart instelbare besturing van het toerental en het koppel.
<b>Katrijwerk</b>	Aandrijving katrijwerk met frequentie-omvormer en traploos verstelbare snelheden.
<b>Schakelsysteem</b>	Elektrische installatie met geheugenprogrammeerbare besturing (SPS).
<b>Telescoopeerbare toren</b>	Telescoopeerbare toren met vakwerk-constructie met vergrendeling van de toren aan het draaiplateau.
<b>Giek</b>	3-delige giek, zeer smal verloop van de montagecurve in de hoogte, zodat maar weinig ruimte voor het opstellen vereist is. De montage in de hoogte vindt plaats door een aparte lier en het erbij aanzetten van een giekmontagelie. De afspanning van de giek vindt plaats met telescoopstangen of via spankabels. Hydraulische mechanisme voor het draaien van de giek (optie).
<b>Spannen van de katrijkabel en de hijskabel</b>	Tijdens de montage- en demontageprocedure worden zowel de hijskabel als de katrijkabel automatisch gespannen.
<b>Liftcabine</b>	Cabine met volledig zicht als liftcabine uitgevoerd, traploos in hoogte verstelbaar met eigen aandrijving en met veiligheidsglas rondom. Stoel van de kraanmachinist met in de armleuningen zittende commando-schakelaars, met via thermostaat regelde verwarming/airconditioner, met cabineverlichting en ruitenwisser/ruitensproeier. Elektronisch Monitoring Systeem EMS. 220 V stekkerdoos.
<b>Verplaatsen van de kraan in opgerichte toestand</b>	Door de zeer gunstige ligging van het zwaartepunt is het mogelijk om deze kraan in opgerichte toestand te verplaatsen.
<b>Giek in de standen 0°-15°-30°-45°</b>	Standaard giekstanden, door het verkorten van de afspanning achter, vanuit de werkstand van de kraan, besturing via afstandsbediening of vanuit de liftcabine mogelijk.
<b>Uitvoering</b>	Uitrusting voor het verlichten van de bouwplaats: 4 x 1500 W halogeen schijnwerpers.

## Extra uitrusting

Extra uitrusting, zoals bijvoorbeeld TELMA, speciaal spuitwerk enz., zie prijslijst of offerte.

## Шасси крана

<b>Рама</b>	Жесткая конструкция собственного производства из высокопрочной мелкозернистой конструкционной стали.
<b>Опоры</b>	4-точечная, «К»-образная опора, гидравлически выдвигаемая в горизонтальном и вертикальном направлении или поворотная. 2 панели управления с обеих сторон шасси, автоматическая нивелировка опор, электронная индикация наклона.
<b>Двигатель</b>	6-цилиндровый дизельный двигатель Liebherr, модель D836A7, с водяным охлаждением, мощность 240 кВт (326 л.с.) при 2400 об./мин, макс. вращающий момент 1250 Нм при 1200-1700 об./мин. Уровень эмиссии выхлопных газов в соответствии с Директивами 3 и 97/68/EG, Stufe 3 и EPA/CARB Tier 3, электронное управление двигателем. Топливный бак: 300 л.
<b>Коробка передач</b>	12-скоростная коробка передач ZF с автоматической системой переключения ASTRONIC. Двухступенчатая раздаточная коробка, с блокировкой дифференциала.
<b>Мосты</b>	Все мосты управляемые, приводные, с блокировкой дифференциала.
<b>Подвеска</b>	Все мосты имеют гидропневматическую подвеску, с автоматической регулировкой дорожного просвета. Возможность гидравлической блокировки подвески.
<b>Шины</b>	6 шт. Размер 14.00 R 25.
<b>Рулевое управление</b>	Гидравлическое рулевое управление ZF Servocom, 2-контурное с гидравлическим усилителем и дополнительным запасным насосом, с приводом от моста. Активное управление задними мостами при помощи 5-ти электронных программ движения. 1-ый мост управляется механически, 2-ой и 3-ий мосты имеют электрогидравлическое управление, зависящее от скорости. Рулевое управление в соответствии с Директивами EG 70/311/EWG.
<b>Тормоз</b>	Рабочий тормоз: пневматический тормоз с усилителем на всех колесах, все мосты оснащены дисковыми тормозами, 2-контурная система. Ручной тормоз: пружинный энергоаккумулятор действует на колеса мостов 2 и 3. Тормоз-замедлитель: моторный замедлитель со вспомогательной тормозной системой Liebherr. Автоматическое антиблокировочное устройство ABV вместе с противобуксовочной системой ASR. Тормоза в соответствии с Директивами EG 71/320 EWG.
<b>Кабина</b>	Просторная цельнометаллическая кабина, устойчивая к коррозии вследствие катафорезной грунтовки методом погружения, эластичная подвеска и гидравлическое демпфирование, звуко- и теплоизоляционная внутренняя облицовка в соответствии с Директивами EG; защитное остекление; органы управления и контроля, комфортабельное внутреннее оснащение, со свободным обзором улицы.
<b>Электро-оборудование</b>	Управление электрическими и электронными компонентами при помощи самой современной технологии передачи данных по шине, 24 В постоянного тока, 2 аккумуляторные батареи по 170 А/ч, освещение в соответствии с правилами допуска транспортно-го средства к движению (StVZO).
<b>Оснащение</b>	Дополнительное отопление кабины.

## Крановая установка

<b>Поворотная платформа</b>	Поворотная платформа выполнена в виде стальной конструкции, с башней и соединением для шарикового опорно-поворотного круга. Соединительным элементом с шасси служит шариковый опорно-поворотный круг Liebherr с внутренним зубчатым зацеплением; блокировка поворотной платформы на опорной раме.
<b>Электроснабжение</b>	Дизельный агрегат 48,0 кВт. Отдельный бак на крановой установке; альтернативное электроснабжение от источника тока на строительной площадке (подключение к внешнему источнику тока 63 А / 400 В); распределители тока 1 x 32 А, 2 x 16 А, 3 штепсельные розетки с защитными контактами 220 В.
<b>Механизм подъема с частотным преобразователем</b>	Привод механизма подъема с двумя барабанами для монтажа и подъема грузов. Привод с частотным преобразователем обеспечивает бесступенчатую регулировку скоростей подъема и опускания, с режимом точного позиционирования.
<b>Механизм поворота с частотным преобразователем</b>	Бесступенчатая регулировка рабочих скоростей, электронная регулировка ветровой нагрузки и автоматическое демпфирование раскачивания груза. Механизм поворота можно закончить при помощи индивидуальной регулировки частоты вращения - вращающего момента.
<b>Механизм передвижения грузовой тележки</b>	Привод механизма передвижения грузовой тележки с частотным преобразователем и бесступенчатой регулировкой скоростей.
<b>Шкаф управления</b>	Электрическая установка с системой управления с программируемой памятью (SPS).
<b>Телескопическая башня</b>	Телескопическая башня из решетчатых конструкций, с блокировкой башни на поворотной платформе.
<b>Стрела</b>	3-секционная стрела, очень узкая и высокая траектория монтажа стрелы в воздухе, вследствие чего требуется небольшое пространство для ее разворачивания. Монтаж в воздухе осуществляется при помощи специальной лебедки с подключением монтажной стреловой лебедки. Функцию расчалов стрелы выполняют телескопические штанги или крепежные канаты. Гидравлическое устройство поворота стрелы (опция).
<b>Натяжение тележных и грузовых канатов</b>	Во время монтажа и демонтажа грузовой и тележечный канаты натягиваются автоматически.
<b>Лифтовая кабина</b>	Кабина с круговым обзором выполнена в виде лифтовой кабины, с плавным перемещением по высоте, с отдельным приводом и безопасным остеклением. Кресло крановщика со встроенными в подлокотники рычагами управления, с системой подачи теплого и холодного воздуха, регулируемой термостатом, с освещением кабины, со стеклоочистительной и стеклоомывательной установкой. Электронная мониторинговая система EMS. Штепсельная розетка 220 В.
<b>Перемещение крана в рабочем состоянии</b>	Благодаря удобному расположению центра тяжести имеется возможность перевозить этот кран в рабочем состоянии.
<b>Установка стрелы под углом 0° - 15° - 30° - 45°</b>	Серийная установка стрелы под углом, выполняемая путем укорачивания заднего расчала, возможна в рабочем режиме при помощи пульта дистанционного управления или из лифтовой кабины.
<b>Оснащение</b>	Оборудование для освещения строительной площадки: 4 галогенные лампы по 1500 Вт.

## Дополнительное оснащение

Дополнительное оснащение, например, TELMA, специальная окраска и т.д., см. прайслист или коммерческое предложение.

**Konstruktionsänderungen vorbehalten!** / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! / ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modificação da construçao! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

**Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr.** / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

**120 P – 5861 • EN 14439:2009 – EN 13001-HC1/S2 • BGL C.0.08.0063 • 04.10 / 7**

Printed in Germany.